



**Convención internacional
sobre la Eliminación
de todas las formas
de Discriminación Racial**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1750
28 de marzo de 2006

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

Sexagésimo octavo período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 1750ª SESIÓN

celebrada en el Palacio Wilson, Ginebra,
el lunes 6 de marzo de 2006 a las 10.00 horas

Presidente: Sr. de GOUTTES

SUMARIO

EXAMEN DE LOS INFORMES, OBSERVACIONES E INFORMACIÓN PRESENTADOS
POR LOS ESTADOS PARTES CON ARREGLO AL ARTÍCULO 9 DE LA CONVENCIÓN
(continuación)

Decimoquinto y decimosexto informes periódicos de Botswana (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un único documento que se publicará poco después de finalizado el período de sesiones.

GE.06-40812 (S) NY.09-58175 (S)

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

EXAMEN DE LOS INFORMES, OBSERVACIONES E INFORMACIÓN PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES CON ARREGLO AL ARTÍCULO 9 DE LA CONVENCIÓN (tema 6 del programa) (continuación)

Decimoquinto y decimosexto informes periódicos de Botswana (CERD/C/495/Add. 1; documento complementario sin signatura distribuido en la sesión, solamente en inglés, por la delegación de Botswana) (continuación)

1. *Por invitación del Presidente, los miembros de la delegación de Botswana vuelven a tomar asiento como participantes a la mesa del Comité.*

2. El Sr. VALENCIA RODRÍGUEZ desea saber en qué medida afecta el problema de la urbanización creciente y de la intensificación de la concentración de la población en torno a las ciudades a los grupos étnicos, a los inmigrantes y a los refugiados en Botswana. El orador señala que, según el informe, uno de los aspectos que causan descontento entre los grupos "minoritarios" es la Ley de territorios tribales que se ocupa de proteger la situación de las tribus denominadas dominantes (CERD/C/495/Add. 1, párr. 125) y que, paralelamente a estos territorios tribales, existe una serie de áreas denominadas "Tierras de la Corona", que tienen una consideración de equivalentes territoriales a los territorios tribales (párr. 127). El Sr. Valencia Rodríguez pregunta por qué persiste esta situación, ya que en principio no existen diferencias en cuanto al disfrute de los derechos vinculados a estos dos tipos de territorios, y si hay grupos minoritarios que no disfrutan de las ventajas que ofrecen las tierras de la Corona y los territorios tribales. El orador solicita información sobre la situación concreta de las mujeres inmigrantes, las refugiadas y las que pertenecen a grupos étnicos minoritarios en materia de empleo, salario, educación y acceso a la sanidad pública.

3. El experto celebra los esfuerzos realizados por el Gobierno de Botswana para promover una mejor participación en los procesos electorales, si bien solicita a la delegación que indique si se han tomado medidas para garantizar una representación suficiente de los grupos étnicos minoritarios en los órganos políticos como la Asamblea Nacional y en los órganos administrativos del Estado.

4. El Sr. Valencia Rodríguez precisa que, al parecer, Botswana ha recibido recientemente un flujo considerable de inmigrantes clandestinos y que, según algunas fuentes, dichos inmigrantes no gozarían de ningún derecho y serían llevados al Centro de detención de inmigrantes ilegales para después ser expulsados. El orador solicita información sobre el trato que reciben los detenidos en este centro, principalmente sobre la duración media de la detención, la posibilidad que tienen los detenidos de ponerse en contacto con el consulado de su país o de solicitar la asistencia de un abogado y, si fuera necesario, de acceder a un centro de salud.

5. Asimismo, el Sr. Valencia Rodríguez pide a la delegación que indique el estatuto de los niños nacidos en Botswana cuyos padres de nacionalidad extranjera residan en el país, así como en el caso de que solamente uno de los dos progenitores es de nacionalidad extranjera.

6. El orador pregunta asimismo si se debe recurrir ante a un tribunal civil para obtener reparaciones cuando un tribunal industrial (párr. 77) ha dictaminado que se ha cometido un acto de discriminación racial.

7. El Sr. SKELMANI (Bostwana) dice que el objetivo del párrafo 4 d) del artículo 15 de la Constitución es proteger el derecho consuetudinario de cada comunidad o tribu y, por lo tanto, su cultura. El derecho consuetudinario no se ocupa de la discriminación ya que es el Código Penal, que también pueden aplicar los tribunales consuetudinarios, el que se ocupa específicamente de esta cuestión.

8. En cuanto a la representación en el seno de la Cámara de los Jefes (párr. 129), el orador contesta que, en virtud del proyecto de ley que modifica los artículos 77, 78 y 79 de la Constitución, considerados como discriminatorios en relación con las tribus "minoritarias", algunos miembros de la Cámara de los Jefes serán elegidos y otros nombrados, de los que cinco los designará directamente el Presidente. Este método de representación es el resultado de un compromiso, pero continúa suscitando debate en el país.

9. El Sr. Skelmani afirma que en Bostwana, los derechos territoriales no se otorgan a determinados grupos étnicos en detrimento de otros y que todo ciudadano puede solicitar un título de propiedad territorial de las tierras disponibles, con independencia de la zona en la que éstas se encuentren. Por otra parte, el orador explica que la Reserva de Caza del Kalahari Central (CKGR) se creó en 1961 y que, en aquella época, unas 3.000 personas, la mayoría de origen basarwa, vivían en la zona en pequeñas comunidades multilingües y multiétnicas, principalmente de la caza y la recolección. Sin embargo, con el tiempo, los colonos de la reserva abandonaron su estilo de vida tradicional a favor de un asentamiento permanente o semipermanente en las proximidades de las fuentes de agua. En 1985, el Gobierno nombró una misión de estudio para investigar la situación de la CKGR. A partir de las conclusiones de dicha investigación, el Gobierno decidió en 1986 suspender el desarrollo socioeconómico de los asentamientos situados en la reserva puesto que no había perspectivas de que fueran viables económicamente y debido a la existencia de un conflicto evidente entre la forma de vida de esas personas y la vida de los animales silvestres. También decidió censar zonas viables para el desarrollo socioeconómico fuera de la reserva. El Gobierno alentó a los residentes de la reserva, sin forzarlos, a que se trasladaran a esas zonas.

10. Después de 10 años de negociación, los basarwa de la Reserva de Caza del Kalahari abandonaron voluntariamente el lugar en el 2002 y fueron indemnizados adecuadamente. Posteriormente algunos decidieron volver a la reserva, rompiendo así el acuerdo alcanzado.

11. En relación con la lengua y la educación, el representante de Bostwana comenta que el setswana y/o el inglés (párr. 334) son las lenguas de instrucción en los centros públicos de primaria y secundaria pero que la tasa de abandono escolar no puede imputarse exclusivamente a esta enseñanza. Por otra parte, se utiliza el inglés en los tribunales, que disponen de servicios de interpretación.

12. En cuanto a los refugiados, el Sr. Skelmani indica que las autoridades tramitan las solicitudes de asilo con la mayor celeridad posible pero que, en ciertos casos, los hechos expuestos en los que se basan las solicitudes son difíciles de establecer. El orador niega la denuncia según la cual los refugiados no tendrían derecho a trabajar pero reconoce que a los refugiados no se les permite participar en el programa de tratamiento con antirretrovirales. Esta decisión está motivada por el hecho de que este tratamiento, muy costoso, se prescribe de por vida y es imposible saber si los refugiados se quedarán en Bostwana para siempre.

13. Respondiendo a una pregunta del Sr. Avtonomov sobre el aspecto étnico de la distribución de los ingresos públicos, el Sr. Skelmani precisa que el Estado recauda los ingresos que posteriormente son asignados por el Parlamento a los ministerios y a los departamentos implicados, de conformidad con los programas nacionales. El factor étnico no se tiene en cuenta en este proceso.

14. En relación con la cuestión de la representación política y tribal en el Parlamento, el representante de Bostwana indica que los miembros de este órgano no se eligen en función de su pertenencia tribal ni étnica. El sistema electoral de Bostwana se basa en las circunscripciones y no existe la representación proporcional ni étnica.

15. Se creó la Oficina del Defensor del Pueblo para investigar las denuncias de injusticias y mala administración en los servicios públicos que presentan los ciudadanos (incluidos los organismos corporativos). Asimismo, la Oficina puede investigar casos de discriminación racial que estén dentro del ámbito de aplicación de la Convención.

16. Respondiendo a una pregunta del Sr. Pillai, el Sr. Skelmani niega que un tribunal de primera instancia denegara la devolución del pasaporte al Sr. Roy Sesana para evitar que se desplazara a Ginebra. Esta persona fue condenada por haber cometido un delito y tuvo que entregar su pasaporte al tribunal como fianza. En noviembre de 2005, el Sr. Sesana solicitó al tribunal que le devolviese el pasaporte para poder desplazarse a Suecia, donde se le iba a entregar un premio. El tribunal accedió con la condición de que dicho documento fuera devuelto al tribunal al regreso del Sr. Sesana a Bostwana. Posteriormente, esta persona no volvió a solicitar al tribunal en cuestión que le devolviese el pasaporte para desplazarse a Ginebra.

17. En relación con la pregunta relativa al motivo por el que algunas personas desean volver a vivir en la Reserva de Caza del Kalahari Central (CKGR), que consideran su tierra ancestral, el Sr. Skelmani indica que la reserva no ofrece servicios comparables a aquellos que pueden encontrar estas personas en las ciudades a las que se les ha trasladado. Además, no existen datos estadísticos sobre el número exacto de tribus ni sobre la población de cada una de ellas. Por otra parte, algunos creen que la Constitución, incluso modificada, no garantiza la igualdad entre las tribus; sin embargo, las disposiciones relativas a la Cámara de los Jefes representan un compromiso obtenido a través de una amplia consulta a la población.

18. En respuesta a las preguntas planteadas por la Sra. Dah, el Sr. Skelmani precisa que las derogaciones previstas de los artículos 3 y 15 de la Constitución tienen el objetivo de proteger a las comunidades sobre las que la legislación general tendría efectos discriminatorios si les fuera aplicada. Sin embargo, el orador no considera que estos artículos sean incompatibles con la Convención y explica que los términos "mayoría" y "minoría", tal y como se utilizan en el informe, indican simplemente que la población de lengua tswana parece más numerosa que cualquier otro grupo etnolingüístico.

19. Es cierto que los basarwa son una de las poblaciones más marginadas de Bostwana, pero se benefician de diferentes programas. Por otro lado, el traslado de miembros de esta etnia no fue una imposición, si no que se negoció durante 10 años con la población de la reserva; sólo se trasladaron aquellas personas que quisieron hacerlo.

20. El representante de Bostwana explica que las diferencias encontradas entre el informe del Estado parte y los informes de las organizaciones no gubernamentales se deben al hecho de que estas últimas, que representan intereses particulares, no abordan los problemas de la misma forma que el Gobierno, que debe conciliar intereses divergentes al tiempo que aplica el programa por el que ha sido elegido. El orador añade que la potestad del marido se abolió para garantizar la igualdad entre el marido y la esposa; una vez que el Parlamento aprobó esta disposición, quedó incorporada al derecho consuetudinario.

21. Respondiendo a varias preguntas del Sr. Kjaerum, el Sr. Skelmani indica que, respecto a las licencias de caza, la licencia especifica el lugar autorizado para la caza, así como la cantidad y el tipo de especies que se pueden cazar. Las personas reinstaladas se benefician de una licencia gratuita pero no para cazar en la reserva del Kalahari, sino en otras. Además, no todos los refugiados se encuentran en el centro de Dukwi; algunos trabajan o residen en otras partes del país. Cuando un refugiado encuentra trabajo, es el futuro empleador el que se encarga de solicitar el permiso de trabajo. Una persona a la que se haya denegado una solicitud de estatuto de refugiado puede elevar un recurso ante el Ministro de Asuntos Presidenciales y Administración Pública. El Consejo de Asesoramiento a los Refugiados investiga todas las peticiones de la misma forma, sea cual sea el país de origen del solicitante. Finalmente, en la actualidad no existe ninguna propuesta para crear una comisión de derechos humanos. Hay algunos factores que considerar, como la financiación y el grado de prioridad de una institución de este tipo en relación con otras prioridades.

22. En respuesta a las preguntas planteadas por el Sr. Tang, el Sr. Skelmani indica que no se ha producido conflicto alguno entre el derecho escrito y el consuetudinario, ya que este último solamente se aplica en determinadas condiciones, por ejemplo cuando un miembro de una tribu muere sin dejar testamento. En cualquier otro caso se aplica el *common law*. Se puede recurrir una decisión de un tribunal de derecho consuetudinario ante una jurisdicción de derecho consuetudinario superior o, en su defecto, ante el Tribunal de Apelación de derecho consuetudinario, cuyas decisiones pueden recurrirse en algunos casos limitados ante el Tribunal Superior. En relación con el caso del graffiti racista vinculado con el litigio en el que la comunidad india ha sido tomada como objetivo tras un litigio empresarial por el sacrificio de pollos con arreglo a la tradición halaal, el Sr. Skelmani precisa que la policía ha cerrado la investigación a falta de pruebas para encontrar al culpable.

23. De los 35 miembros de la nueva Cámara de los Jefes, ocho serán los jefes actuales de las ocho tribus principales, pero otros 20 serán elegidos en las regiones. No está previsto que los jefes sean elegidos con base en su pertenencia tribal.

24. Respecto al impacto que ejerce la creciente urbanización sobre los migrantes y los refugiados que viven en las ciudades, el Sr. Skelmani precisa al Sr. Valencia Rodríguez que los migrantes, al menos las personas en situación regular, a menudo están más cualificadas que los propios botswaneses y que se integran sin dificultades. La mayoría de los refugiados no abandonan el centro de Dukwi, incluso aunque algunos busquen trabajo en otro lugar o intenten poner en marcha su propio negocio.

25. La pertenencia tribal no se toma en consideración de cara al reparto de las tierras de la Corona, cuya administración corre a cargo del Estado. Cualquier botswanés puede adquirir un terreno en esos territorios siempre que el territorio en cuestión esté libre. Las personas con mayores ingresos tienen más posibilidades de poder adquirir este tipo de terrenos.

26. El Sr. ABOUL-NASR se muestra impresionado por las respuestas proporcionadas, que abarcan la mayoría de los puntos destacados por los miembros del Comité. No obstante, el orador cree que hubiera sido mejor, tanto para el Estado parte como para los miembros del Comité, que la gran cantidad de documentación entregada a este último hubiera estado disponible mucho antes a fin de permitir un examen en profundidad.

27. En relación con el asunto de los pasaportes de Roy Sesana y Jumanda Gakelebhone, el Sr. Aboul-Nasr subraya que los instrumentos internacionales de derechos humanos reconocen a todas las personas el derecho a abandonar su país y volver a él libremente. El orador desea saber por qué las personas mencionadas tuvieron que declarar su destino y devolver su pasaporte al tribunal, y no han podido desplazarse a Suiza con ocasión del examen del informe de Bostwana por parte del Comité.

28. El Sr. THORNBERRY presunta si las consultas que precedieron al traslado de los basarwa se llevaron a cabo de conformidad con el principio de libre consentimiento dado con conocimiento de causa, y si se ha tenido debidamente en cuenta la contribución que los basarwa, teniendo en cuenta su particular conocimiento del territorio de la reserva, pudieran aportar a la gestión de ésta, en interés de todos los botswaneses. En cuanto a la educación, el Sr. Thornberry desea saber si podría incluirse la enseñanza en la lengua materna a fin de poder enseñar las lenguas minoritarias, al menos en el ciclo de educación primaria, conciliando así el derecho a una identidad cultural con la necesidad de garantizar a todas las personas los medios necesarios para salir adelante en la sociedad.

29. El Sr. PILLAI pregunta si existe en el ámbito de la función pública de Bostwana una categoría especial para los intérpretes encargados de ayudar a las personas que no hablen la lengua del tribunal, y si estos intérpretes reciben una capacitación que les sensibilice sobre las particularidades sociales y culturales de los demandantes, como ocurre con los responsables de la aplicación de las leyes.

30. La Sra. DAH pregunta si, como suele ocurrir en África, cada persona hace referencia en los saludos a su etnia, su pueblo o su región de origen. A la oradora le gustaría saber si existe entre los jefes una jerarquía intratribal e intertribal, en especial si los "jefes supremos" ejercen un mandato no solamente sobre su propio pueblo sino también sobre otras tribus. La oradora pregunta asimismo qué son realmente los *dikgotla*, y en particular si esas estructuras actúan a modo de asamblea o de tribunal y si conciernen al conjunto del territorio o solamente a algunas regiones o tribus.

31. El Sr. EWOMSAN pregunta si la designación de los jefes respeta los criterios de las tribus implicadas, teniendo en cuenta que son nombrados por el Presidente.

32. El Sr. SICILIANOS pregunta si el Estado parte prevé invitar al Relator especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia o al Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación de derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas para que acudan a estudiar la situación existente en el país.

33. El Sr. SKELMANI (Bostwana) dice que la libertad de desplazamiento consagrada en la Constitución puede restringirse si un juez estima que un sospechoso debe permanecer detenido para evitar, por ejemplo, que huya al extranjero antes de su juicio. La persona en cuestión puede solicitar ser puesta en libertad bajo fianza o entregar sus documentos de identidad a las autoridades para demostrar que no tiene intención de escapar de la justicia. Esto es lo que hizo Roy Sesana para beneficiarse de la libertad condicional en un caso penal. Posteriormente se le autorizó a recuperar los documentos para desplazarse a Suecia, con la condición de que se comprometiera a devolverlos cuando regresara.

34. El Sr. Skelmani indica que, en el caso de la Reserva de Caza del Kalahari Central, el Gobierno reunió a todas las tribus implicadas para exponerles las razones por las que creía que debían abandonar la reserva, principalmente porque ponían en peligro a los animales silvestres y, por consiguiente, el Gobierno se veía obligado a crear urgentemente zonas adecuadas para la fauna salvaje. En este asunto, los basarwa, ocupantes tradicionales de las tierras, perjudicaban al entorno natural. El Sr. Skelmani insiste en el hecho de que se informó y consultó a todas las personas involucradas y que algunas aceptaron con conocimiento de causa la decisión del Gobierno, que sin embargo no pudo conseguir la unanimidad.

35. En el ámbito educativo, el Sr. Skelmani dice que está políticamente admitido como indiscutible que la enseñanza primaria debe impartirse en la lengua materna de los grupos "minoritarios", pero que el Gobierno aún no ha podido adoptar las medidas necesarias para poner en marcha esta política, principalmente debido a la urbanización, que dispersa a los hablantes de una misma lengua.

36. El orador indica que se asiste sistemáticamente a las personas que no hablan inglés ni setswana a través de un intérprete cuando comparecen ante los tribunales y que los intérpretes realizan cursos de sensibilización sobre las diferencias culturales, pero que actualmente nada obliga a los abogados a ofrecer este tipo de servicios a sus clientes en sus entrevistas previas a la audiencia.

37. El orador explica que, en setswana, los saludos permiten determinar la región o la tribu de origen de nuestro interlocutor, pero que no todo el mundo se presenta de esta forma. Por otra parte, debido a la reticencia de los miembros de grupos minoritarios que temen ser víctimas de discriminación, ya no se hace ninguna mención al origen étnico o tribal en los documentos oficiales, principalmente en el carnet de identidad; asimismo, el Sr. Skelmani explica que el sistema que instaura una jerarquía entre los jefes de las tribus, así como la función de "jefe supremo" que tiene competencia para dirigir varias tribus, actualmente está siendo objeto de un intenso debate en la sociedad y debe revisarse.

38. El Sr. Skelmani precisa que los *dikgotla* son al mismo tiempo asambleas y tribunales: según el caso, en efecto, representan lugares de negociación y de consulta para todo aquello que afecta a la organización social de la tribu o de la comunidad, o bien lugares en los que se resuelven las discrepancias entre los miembros de una comunidad. El orador subraya que también es en los *dikgotla* donde se reúnen las tribus para designar al sucesor de jefe fallecido, bajo la presidencia de los "ancianos" de la comunidad, a menudo los tíos del jefe difunto. Una vez se nombra al nuevo jefe, éste debe recibir la ratificación del Gobierno.

39. El representante de Botswana comenta que los inmigrantes clandestinos retenidos tienen acceso a los servicios sanitarios y el derecho a reclamar los servicios de su embajada si así lo desean. Además, los niños nacidos de un progenitor botswanés y otro de nacionalidad extranjera gozan de la doble nacionalidad hasta que alcanzan la mayoría de edad, para posteriormente optar por una nacionalidad u otra. Sin embargo, los niños nacidos en el país cuyos progenitores no son botswaneses no obtienen la nacionalidad botswanesa.

40. El Sr. Skelmani indica que la Misión permanente de Botswana en la Organización de las Naciones Unidas, en Nueva York, ha hecho saber que tanto el Relator especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia como el Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación de derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas serían bienvenidos si deseaban desplazarse a Botswana en el ejercicio de sus funciones.

41. La Sra. JANUARY-BARDILL se alegra de las relaciones estrechas y constructivas que el Estado parte mantiene con las organizaciones no gubernamentales y se muestra impresionada por el plan "Visión 2016". Sin embargo, la oradora pregunta si, durante la elaboración de dicho plan, se consultó a los basarwa para saber cómo veían su futuro en Botswana. Por otra parte, la Sra. January-Bardill recuerda diversas iniciativas de colaboración entre países de la región destinadas a crear parques de fauna que permiten el libre movimiento de los animales entre los países, y se pregunta si estos últimos, sin comprometer su soberanía, podrían cooperar dentro de los proyectos regionales con el objetivo de conseguir la plena felicidad de los grupos étnicos, en especial de los basarwa.

42. El Sr. CALITZAY pregunta si las autoridades de Botswana recurren a otras medidas además de la confiscación de los documentos de identidad para asegurarse de que las personas que infringen la ley permanezcan en el país a la espera de su juicio. El orador comparte la opinión de la Sra. January-Bardill y constata que los Estados a veces se esfuerzan más en proteger a los animales silvestres en los parques que en promover el bienestar de sus pueblos indígenas. Sin embargo, éstos tienen mucho que aportar en campos como el medio ambiente y la cultura.

43. El Sr. SKELMANI (Botswana) dice que el plan "Visión 2016" es un tipo de contrato social que tiene por objetivo perfilar el tipo de sociedad que el país tendrá en 2016, fecha en la que el país festejará el quincuagésimo aniversario de su independencia. "Visión 2016" incluye siete objetivos que se definieron después de un largo proceso consultivo en el que las autoridades de Botswana se dedicaron a recabar el punto de vista de todos los habitantes, incluidos los basarwa. Todos los grupos étnicos parecieron aprobar los objetivos definidos en el plan. Está claro que algunas personas probablemente tenían una visión diferente del país pero, siendo Botswana una democracia, lo pudieron haber expresado a su debido tiempo.

44. El Sr. Skelmani no entiende que se puedan comparar las iniciativas de colaboración entre países vecinos para la creación de parques de fauna y los posibles proyectos relacionados con grupos étnicos. Además, grupos como los basarwa están repartidos por todo el territorio y normalmente no se encuentran en las reservas.

45. El Gobierno de Bostwana cree que la confiscación de los documentos de identidad es la mejor manera que tienen las autoridades de asegurar que las personas que violan la ley se queden en el país a la espera de su juicio y no se vean tentados de desplazarse a países cercanos como Zambia o Namibia. La aplicación del Estado de derecho exige que se restrinja la libertad de movimiento de quienes no respetan la ley.

46. Para finalizar, el Sr. Skelmani acoge con agrado el diálogo extremadamente útil producido entre la delegación de Botswana y los miembros del Comité y no duda que las observaciones y sugerencias de estos últimos permitirán a su país cumplir mejor sus obligaciones en virtud de la Constitución y poner en marcha todos los mecanismos necesarios para conseguir el fin último de las autoridades botswanesas, es decir, asegurar la felicidad de todos los ciudadanos, sean quienes sean, y construir un futuro mejor para Bostwana.

47. El Sr. SICILIANOS (relator para Bostwana) se alegra del fructífero debate que ha tenido lugar entre la delegación de Botswana y el Comité y de las respuestas tan francas aportadas por la delegación, que han permitido aclarar algunos puntos. El orador toma nota con satisfacción de que, según la delegación, la ley de 2004 que modifica la Constitución no es el fin de un proceso y que el Estado parte continuará trabajando en la revisión de la Constitución para cumplir mejor sus obligaciones en virtud de la Convención. Asimismo, señala con satisfacción que Bostwana se ha comprometido a reexaminar la Ley de jefes tribales, a introducir el aprendizaje de ciertas lenguas maternas hasta la enseñanza secundaria y a recibir en el país a los Relatores Especiales y a otros titulares de mandatos de los procedimientos especiales que deseen estudiar la situación sobre el terreno.

48. El PRESIDENTE declara que el Comité concluye así el examen de los informes periódicos decimoquinto y decimosexto de Bostwana.

49. *La delegación de Bostwana se retira.*

Se levanta la sesión a las 12.40 horas.
